

ДИСЦИПЛІНА «НАУКОВИЙ СТИЛЬ ПИСЬМА ДЛЯ НАВЧАННЯ ТА ДОСЛІДЖЕНЬ У НІМЕЧЧИНІ»

Анотація. Основним завданням курсу «Науковий стиль письма для навчання та досліджень у Німеччині» є ознайомлення аспірантів з нормами наукового стилю письма та мовлення в Німеччині. Це передбачає вивчення, з одного боку, специфічних синтаксичних, лексичних і прагматичних ознак наукової німецької мови, з другого боку – наукових типів тексту, а саме: наукової статті, плану досліджень, анотації та презентації. Важливим аспектом цього курсу є тренінг з написання наукових текстів.

Метою навчальної дисципліни є формування комунікативної компетенції як сукупності знань, умінь і навичок, спрямованих на забезпечення успішного навчання та проведення власного дослідження аспірантів у вузах німецькомовних країн.

Попередні вимоги. Програму з курсу «Науковий стиль письма для навчання та досліджень у Німеччині» побудовано з урахуванням того, що ця дисципліна спирається на: а) фундаментальні мовознавчі дисципліни («Вступ до мовознавства», «Вступ до спеціалізації», «Основи теорії мовної комунікації», «Основи ділової комунікації (перша мова)», б) професійно-орієнтовані дисципліни («Практичний курс першої мови»).

Змістовні модулі:

- Наукові стилі у міжкультурному порівнянні. Культурно обумовлені особливості наукової комунікації. Особливості німецького наукового стилю.

- Мовні феномени наукового стилю Німеччини.

- Табу на вживання першої особи однини, табу на використання мовно-композиційної форми оповідання та табу на вживання метафор (за термінологією Кретценбахера 1995). Номінативний стиль.

- Техніки нотування під час лекцій та семінарів.

- Підготовка до написання наукової роботи.

- Планування та структурування теми (Mind Map). Наукова гіпотеза. Емпіричний рівень дослідження. Німецькі норми укладання наукових текстів.

- Методологія наукових досліджень.

- Наукова інформація та її джерела. Робота із джерелами інформації. Формальні вимоги: цитування, укладання бібліографії.

- Усна презентація: структура і стиль.

- Структурування доповіді. Доцільне використання медійних засобів. Підготовка реферату. Підготовка тез. Усна презентація реферату.

- Лінгвістика тексту: когерентність та когезія

- Особливості наукового стилю мовлення: синтаксис, лексика, прагматика.

Практична частина курсу завершується укладанням анотацій та розширених анотацій до дисертацій.

Мова викладання: німецька

Рік підготовки, шифр навчальної дисципліни: читається на другому році навчання,

Кількість кредитів: 4.

Форма заключного контролю: іспит.

Структура навчальної дисципліни: Загальний обсяг – 120 год., в тому числі:

Лекцій – 18 год.

Семінари – 4 год.

Консультації – 2 год.

Самостійна робота – 96 год. (передбачає виконання завдань згідно з навчально-методичним комплексом для самостійної роботи з дисципліни).

Викладач: Павличко Оксана Олексіївна, к.філол.н., доц., доцент кафедри германської філології та перекладу НН інституту філології КНУ імені Тараса Шевченка

Інформація про викладача:

- <https://philology.knu.ua/struktura-if/kafedry/hermanska-fil/spivrobotnyky/pavlychko/>
- <https://scholar.google.com.ua/citations?hl=uk&user=9NfxuNYAAAAJ>